



Autoridadnan
competente a laga
sera Boot Camp den
Club Boneriano

Juni 12, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 58 31 400



AWEMainta

RETIRO pa Director di WEB *Oslin Boekhoudt*



INVEST SECURE N.V.

represents
avigilon

THE BEST EVIDENCE™

For more information
Call 582-7252 / insec@setarnet.aw

Dijtham
We've got it

Father's Day Specials

Concrete mixer - Electric
160 liter & 180 liter

starting from
Ar. 760.00



SKIL Drill 3/8

Now Ar. 89.95



This Dijtham offer is valid till June 21, 2015. Not valid in combination with other discounts.

[DijthamAruba](https://www.dijtham.com) - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - T el. 588 9526

RETIRO pa Director di WEB *Oslin Boekhoudt*

Pero e no t'e unico culpable; con a para cu lo demas?

DESPUES di varios luna di deliberacion, parce cu ayera e decision final a cay pa retiro ing. Oslin Boekhoudt, como Director di WEB Aruba N.V.. E motibo ta cu no tin confiansa mas den su maneho. Argumentonan cu a tende den gangnan di WEB tin di haci cu e forma cu a aplica "hedging" y otro decisionnan robes cu a ser tuma, costando e compania hopi placa. Pero unabes cu a bira conoci cu Utilities N.V. a retira ing. Oslin Boekhoudt, di biaha a surgi e señalamento cu e no t'e unico responsabel pa cu hedging, pero cu tin mas hende envolvi. E.o. Comision cu a recomenda Hedging, pero kico a para cu e Junta Directiva di Utilities N.V., cu sigur tabata sa die maneho aki. Nan tambe mester entrega nan retiro, pa no papia mes di Minister

Mike de Meza, maske cu den Parlamento a declara cu e no sa nada di acuerdo negocia di hedging.

Pa algun tempo despues di e situacion di hedging etc., a cuminsa un investigacion mesora. E hedging aki a pone cu pa basta tempo henter e comunidad a wordo perhudica. Diferente grupo a cuestiona e hedging aki unda a pone tur webo den un solo macuto cu tur consecuencia awe costando miyones. Un hende mester carga e consecuencia di esaki y Junta Comisario a dicidi cu esaki lo bira ing. Oslin Boekhoudt.

Awor a wordo usa tambe como argumento cu e situacion financiero di WEB ta hopi dificil ultimo tempo pa falta di mal maneho.

Si tin falta di mal maneho financiero, t'e mesun Junta Directiva ultimo añanan ta bisa cu Gobierno no kier cobra su dividendo Utilities si ta "rancando" masha placa for di WEB Aruba N.V.

pa por ehecuta Congreso riba un Green Aruba, pa cual tur biaha ta invita un orador di peso for di exterior.

Pesey mes si e decision lo keda mara unicamente n'e Director di WEB so no ta conoci. Esaki pasobra mayoria di e decisionnan tin di haber cu e maneho financiero di e

compania, pues no sa kico lo sosode cu e Director Financiero y en particular cu miembronan di Junta Directiva, cu tambe a faya den su control.

Nan no por kere cu nan por laba man asina facil.

Mester bisa cu ultimo tempo Oslin Boekhoudt a confronta varios reto den e compania. No solamente e "Hedging" di prijs di combustibela sali den desbentaha di clientenan, pero tambe henter e planta di awa y di coriente a pasa den hopi reto, parti di nan ta debi na mal decision tuma na nivel di gerencia.

WEB a bin confronta su mes den un problema financiero serio, te cu banconan a nenga di haci fianza debi n'e cifranan negativo di e compania nacional di awa y coriente.

Varios contratista eyden mester a manda trahador cas, otro nan ta paga nan trahadornan laat, precisamente pa motibo cu WEB no tabata pagando na tempo, manera a custumbra.

Di parti di Utilities Aruba N.V., doño di WEB Aruba N.V. no tin mucho informacion. E Director eynan, drs. Frank Hoevertsz ta cu un biahe di trabou pa dos siman.

Nos a haya confirmacion cu ayera mainta mes ing. Oslin Boekhoudt a bandona su oficina ya laga sa cu e lo no regresa mas.

ULTIMO MOMENTO

Ayera atardi, nos a haya un comunicado di prensa, cu ta bisa textualmente: Durante un reunion extraordinario di accionista di WEB Aruba N.V., teniawe (ayera) mainta na oficina di Utilities Aruba N.V. den presencia di Junta Directiva di WEB Aruba N.V., Director di WEB, sr. O.J. Boekhoudt, Directiva di Utilities Aruba N.V. y President Comisario di Utilities, a tuma e decision di retira sr. O.J. Boekhoudt como Director di WEB entrante awe, 11 di juni 2015 y a nombra un Director interino den persona di sr. Luis Oduber.

Den proximo dianan lo tin hopi mas comentario, pasobra no por kere cu ta un solo culpabel tin, pero tin mas, y ta keda na nan pa tene honor na nan mes pa entrega nan retiro, of lo ser forza di tuma nan retiro tambe.





Autoridadnan competente a laga **SERA Boot Camp** den Club Boneriano

Localidad no ta cumpli cu nada di higiena

DESPUES di haya diferente keho y scucha diferente persona e.o. adulto y mucha a bay over na un accion ayera madrugá contra e Boot Camp na Club Boneriano. Den e accion aki tabata envolvi e.o. Departamento di Asunto Social, Voogdijraad, Bombero, DOW, Higiene y sosteni pa Polis, kendenan a reuni na Warda di Polis na San Nicolas Sor di marduga pa despues sali p'e boot.

Nan a bin haya hopi mucha drumi riba beach chair y a lanta tur for di soño y aki Voogdijraad a tuma nan over. Relaciona cu e diferente inspeccion y trabounan haci a bay over na sera e Boot Camp, pasobra e.o. e lugar no ta apto pa tin un boot camp. Frido Dirks di Departamento di Prevencion di Bombero a bisa cu e edificio ta hopi bieu y no tin equipo pa combati candela. Tin varios porta na yabi, cu ta un peliger pa cualkier calamidad.

Gerard Thijsen como Manager Toezicht na DOW, a constata cu e edificio ta den un condicion peligroso. Como DOW, hunto cu DTI, lo bay tuma paso pa sera e edificio di inmediato, segun Gerard Thijsen. Inspector di Polis, Sherland Daily, a bisa cu nan a bin pa sostene e demas departamentonan cu a bay den accion. Nan tur a keda sorprendi, pa mira den ki

estado e edificio t'aden, pa no papia mes di e higiena cu ta laga masha di desea. A haya riba stove un weya cu galiña aden, lagando den musca, pa no papia mes di e freezer, cu no ta traha, pero e beleg cu tin eyden, ta holo masha malo. Por ta e intencion ta bon, pero e forma cu e ta wordo guia ta robéz y sigur no adecuado.

Patrick Lacle, Hefe interino di Departamento di Higiene, durante nan control a constata cu e hendenan aki no tin conocimiento di con pa cushina pa no papia mes di con pa warda cuminda. E lugar no ta adecuado pa hende keda eyden.

E cuminda cu tabatin riba stoof, tabata bomba, mescos tambe e papa. E carni y galiña, den freezer, tur ta hasta dañá caba.

Finalmente a papia cu Gilbert Webb, kende t'e persona encarga cu e lugar. Ta un hoben di 19 aña, kende a purba guia hoben den e Boot Camp. E mes no kier a papia mucho, y a keda referi na su abogado, John Zara, pasobra e lo sigui bringa e caso aki den Corte.

Pero manera menciona, autoridadnan competente a dicidi di sera e lugar, esta por lo pronto no tin dicho Boot Camp.



Ministerio Publico a conclui cu

Jan de Ruijter a haci **DENUNCIA** cu e no tin base pa para riba



MINISTERIO P u b l i c o a recientemente yega un decision final tocante e denuncia di señor Jan de Ruijter na december 2014 serca Fiscal Mayor, relaciona cu supuesto irregularidadnan den e proyecto di construccion di Hard Rock Hotel.

E denuncia aki ta ensera, bisa en corto, cu sr. Jan de Ruijter ta di opinion cu e gunning di e proyecto di hotel na 'Southwest Horeca Development' tabata in husto y cu ta trata di corrupcion y falsificacion di documento.

E denuncia ta dirigicontra gran cantidad di persona, entre nan, Minister-President, Minister di Turismo, Minister di Infraestructura, como tambe e miembronan di e comision di evaluacion cu a dicidi tocante e destaho, e Director di Southwest, y varios otro.

Ministerio Publico a dicidi pa no start un investigacion penal contra esnan contra kendenan sr. Jan de Ruijter a haci denuncia.

Ministerio Publico ta basa su decision riba e conclusion cu no tin un sospecho razonable di culpabilidad cu e personanan contra kendenan sr. de Ruijter a haci denuncia, a haci nan mes

culpable di algun hecho castigable. For die documentonan cu Jan de Ruijter a entrega na Ministerio Publico y otro documentonan riba cual Ministerio Publico ta dispone mientrastanto, no por conclui cu tabatin regalo, promesa o servicionan na Minister di Turismo o cualkier otro ambtenaar.

No a haya den e documentonan ningun irregularidad den e seleccion di e partinan cu a participa n'e destaho of e proposicionnan p'e proyecto, ni den e concesion di e proyecto di construccion na Southwest. E seleccion tabata habri y transparente ya tuma lugar dor di un comision di evaluacion independiente. Di nada ta sali cu tabatin trato preferencial pa Southwest. No tin ningun indicacion tampoco di irregularidadnan di banda di Southwest despues di e gunning di e proyecto.

For di e documentonan no ta sali cu tabatin falsificacion di documentonan relaciona cu e garantianan di banco di Southwest.

Fiscal Mayor y e Fiscal cu a hiba e investigacion, a informa sr. Jan de Ruijter tocante e decision aki diamars ultimo. A mustré tambe riba e posibilidad pa entrega un keho contra e decision di Ministerio Publico na Corte Superior di Husticia.



Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com





Nos tin hopi paña nobo y bunita di size S te cu size 26 Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm





Peru Tour 2015
including Machu Picchu

Fecha:
July 20 - July 28





Triple: 3095,= p.p
Double: 3150,= p.p
Single: 3425,= p.p




Travel Bureau Inc.
For more information:
Tel. 582 1992
Email: sales@aldotravel.com

Archivo Nacional ta sera awe

DEN cuadro di Dia Internacional di Archivo dia 9 di juni ultimo, Archivo Nacional Aruba a organisa algun actividad pa publico y pa diferente instancia gubernamental y priva, e ultimo dlanan aki.

Awe, diabierna, 12 di juni 2015, lo tin

un Dia di Informacion specialmente pa trahadornan di Archivo, pa cual motibo Archivo lo ta sera pa publico henter dia.

Entrante dialuna Archivo Nacional Aruba ta spera di duna atrobe servicio na publico.

TOPCAR®



DARE TO COMPARE



Kia Picanto

starting from

AWG 21,500

5 year financing **AWG 448.54** p/m
6 year financing **AWG 387.45** p/m
7 year financing **AWG 358.02** p/m

Kia Rio

starting from
AWG 25,900

Kia Cerato

AWG 39,000

Kia Sportage

AWG 47,000

Kia Carens

AWG 53,000

5 year financing

AWG 540.34 p/m

6 year financing

AWG 466.74 p/m

7 year financing

AWG 431.29 p/m

AWG 813.64 p/m

AWG 702.81 p/m

AWG 649.44 p/m

AWG 980.54 p/m

AWG 846.98 p/m

AWG 782.65 p/m

AWG 1105.71 p/m

AWG 955.10 p/m

AWG 882.57 p/m

Nissan Note

starting from

AWG 37,000

5 year financing **AWG 771.91** p/m

6 year financing **AWG 666.77** p/m

7 year financing **AWG 616.13** p/m



Nissan March

starting from
AWG 27,500

Nissan D-22

AWG 36,250

Nissan Sentra

AWG 39,500

Nissan Juke

AWG 48,000

5 year financing

AWG 573.72 p/m

6 year financing

AWG 495.57 p/m

7 year financing

AWG 457.94 p/m

AWG 756.26 p/m

AWG 653.25 p/m

AWG 603.64 p/m

AWG 824.07 p/m

AWG 711.82 p/m

AWG 657.77 p/m

AWG 1001.40 p/m

AWG 865.00 p/m

AWG 799.31 p/m

Get MORE with your Car Loan at RBC!

- Interest between 7.75% and 9%
- The chance to get back up to Afl. 1000 on your Car Insurance
- Discount on your Car Insurance
- Professional advice and guidance
- Possibility to repay up to 7 years
- Possibility to pay interest only during the first two months



RBC Royal Bank

RBC Royal Bank will be present at Topcar on Friday June 12, June 19 and June 26 from 2 p.m. to 6 p.m. to offer its financing services.

Interest between
7.75%
and **9%**
APR.

FTA a denuncia RIU Hotels

RIU ta **CUMPR** trahadornan primitiendo salario halto, pa no sostene FTA den referendum



Anuncio

En conexion cu un reunion, nos oficianan ta cera tempran awe diabierna 12 di juni.
AZV ImSan 12 or
AZV Rumbastraat 1 or (ZorgPas tambe)

Nos disculpa pa e inconveniencia.

Rumbastraat 21, Oranjestad Info@uoazv.aw www.azv.aw



SIMAN pasa, despues cu Mediator di Gobierno a haya razon den Corte, den un caso cu RIU Hotels a entama pa trata pa para un referendum, e siguiente paso cu RIU a tuma tabata, chantagea su trahadornan, dor di priminti nan un aumento di salario, contal nan no vota pa FTA representa nan. Un practica cu Presidente di FTA, Hubert Dirksz a denuncia publicamente y ta spera cu e instancianan concerni, e.o. Minister di Trabao, drs. Paul Croes tuma accion den esaki.

E forma di practica aki, ta haci un trahador un sinberguenza pa no bisa cu RIU kier haci nan corrupto, unda nan ta bende nan mes, pa mas placa. Kier men, dicho trahadornan merece sigur un salario mas halto, pero no kier duna nan. Yawor cu nan a pidi pa afilia na FTA, de pronto tin fondo pa priminti un aumento riba nan salario y tin hasta mencion di un adicional 1000 florin mas.

Trahadornan di dos departamento na RIU Hotel, den e caso aki, Bar y Mantenimento a sostene afiliacion na FTA, mientras cu e personal di Housekeeping si no a logra forma mayoria y como tal FTA no a haya representacion den dicho departamento.

Gerencia di RIU ta haci maluso di nan posicion, a sabiendas cu hopi di e trahadornan di Housekeeping ta Colombiana of Dominicana, y nan ta depende ademas di firma di nan dunador di trabao, cu ta practicando un forma di chantage.

E trahadornan stranhero sa masha bon cu na nan respectivo pais, hamas lo por haya un salario halto asina y facilmente ta wordo convenci pa acepta e oferta di gerencia di RIU.

Aceptando e oferta aki, gerencia ta agrega e personal di Housekeeping pa tuma mas kamer pa haci limpi. Actualmente nan ta haci 10 kamer pa dia limpi, ganando Afl. 8,50 pa ora cu ta equivalente na Afl. 1600, = pa luna.

Hayando un suma adicional riba nan salario, nan lo tin cu haci entre 12 pa 13 kamer limpi pa dia.

Hubert Dirksz, Presidente di FTA a confirma cu nan a manda un carta pa nan colega sindicato na Santo Domingo, denunciando e practica di RIU, pero tambe FTA a manda un carta pa doñonan di RIU, unda a laga nan sa, cu FTA sigur no ta na da contento p'e forma cu RIU ta maneha su propiedadnan na Aruba.

Ta di spera cu Minister di Trabao, drs. Paul Croes, den su reunion tripartite, atende asunto aki tambe, y fiha un maneho y/of hala atencion di gerencia di RIU, cu Gobierno tampoco a nada contento cu e practica di RIU, pa no laga su empleadonan afilia na un sindicato, cu ta un derecho ancla den nos Constitucion.

INTRODUCING NEW Models 2015

Daikin KE SERIES SEER 18 Inverter EER 12.5

9.000 BTU 220V
12.000 BTU 220V
15.000 BTU 220V
18.000 BTU 220V
24.000 BTU 220V

Obtenibel den tienda

Comfort, Comfort and More Comfort for Your Home

Scan to Check Daikin Inverter HVAC Facts

Nos Compromiso: Calidad Maximo No.1 den Servicio Trabou Garantisa

Yama nos: 583-8959 593-0297

WE PROVIDE ENGINEERING & SUPPORT

Flemmingstraat 12, Ostad - Aruba | accnv@setamet.aw | www.arubaclimatecontrol.com

St. Eustatius bou di SUPERVISION di Reino



ST. EUSTATIUS ta haña un instruccion (aanwijzing) di Minister Ronald Plasterk (Asuntonan Interno y Relacion den Reino)

p'asina sigui consehonan di College financieel toezicht (Cft) tocante presupuesto y maneho financiero.

Na 2014 Entidad

Público Sint- Eustatius a acumulá un déficit substancial y tambe pa 2015 e pronóstico ta preocupante.

Tomo di medidanan drástico awor ta necesario p'asina haña e gastonan bou di còntrol. Pa evitá cu miéntrastanto e presupuesto ta sigui bay atras, for di e momento aki no por haci ningun compromiso financiero nobo.

E desaroyonan pa cu finansa ta a consecuencia di málfuncionamento gubernamental di e isla. Ta cuestioná e calidad di administracion público. Asina p.e. a nombra vários hende den Gobièrno sin cu

tabatin base p'esaki riba presupuesto.

Representante di Reino tin un ròl crucial pa segurá calidad gubernamental. Representante di Reino, haciendo uso di su autoridad fihá den ley, lo ehercé kòntrol administrativo riba Sint Eustatius.

Esaki basá riba e ley WolBES. Bou di guia di Representante di Reino hunto cu Gobièrno di St. Eustatius lo traha un plan pa pone e administracion público bèk na òrdo y bou di còntrol.

Bon gobernacion y estabilidad financiero, na bienestar di pueblo, ta meta di e instruccion (aanwijzing) y e ròl di Representante di Reino.



Lunch Special

Appetizer

Home made Beef & Vegetable soup

- or -

Mixed Salad with choice of Dressing

Entree

Grilled Mini Tenderloin Pincho

Chunks of Argentine Tenderloin & Vegetables, served with Rice, Broccoli & Corn on the Cob

- or -

Grouper Meuniere

Fresh filet of Grouper, sauteed in Garlic Butter & Capers. Served with Rice and Vegetables

Dessert

Crepe Dulce de Leche or Ice Cream

\$25 +15% SC + Tax

Valid from Monday to Saturday 11:30 - 5:00
Sunday 11:30 - 7:00

Not valid with any other offer



Bo ta interesa

Inscirbi pa tuma parti na Coro Nacional

DIRIGENTENAN di coronan religioso a ser pidi pa inscribi pa tuma parti n'e coro Nacional pa Dia di Celebracion di Fiesta Nacional di nos Patrona stima, Mama Maria di Alto Vista

E preparacion p'e gran celebracion di fiesta di Nos Patrona stima, Mama Maria di Alto Vista a cuminsa cu ensayonan di e Coro Nacional. Tur aña un Coro Nacional ta canta durante e gran celebracion aki, e aña aki lo ser celebra pa su di 4 aña.

Manera custumber lo bay tin e Nobena Nacional, na encargo di tur parokia di nos pais y tur dia un parokia ta na turno. P'e dia mes di e gran celebracion, esta 7 di october, Parokia di Paradera lo ta na encargo pa organisa e dia grandi aki.

Conhuntamente nos por duna nos Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista un bunita homenahe.

Esnan interesa pa ta parti di e Coro Nacional por tuma contacto cu señora Mechy Croese-mail: mechygarrido@yahoo.com, telefon 585-8247/593-7855.

Banco di Caribe SMS Alert!

Keda na altura di loke ta pasa cu bo tarheta di debito na tur momento.

Cu nos servicio di SMS Alert bo ta haya un SMS despues di cada transaccion cu bo tarheta di debito den un negoshi of na un ATM.

Asina bo por keda na altura di bo transaccionnan. Si tin algo robes, bo por mira esey mesora, por ehemplo den caso di ladronia of skimming.

Pasa cerca nos y registra awor!

SMS ALERT



Banco di Caribe, Vondellaan 31, ☎ 5232250



BANCO DI CARIBE



KOORYMAN

DEAL OF THE WEEK

DEN STOCK

10%

**DESCUENTO
RIBA TUR CASHI**

I ♥ my
KOORYMAN
kitchen

**WARRANTY
5
YEARS**

• CHOOSE YOUR STYLE
• FREE 3D DESIGN
• IN STOCK

**7
DAYS
OPEN**

**2X
fun
miles**

Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 2pm
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

E siman aki:

Curso Academico di Herencia Cultural tangibel

DIALUNA 8 di juni 2015 a start cu e curso Academico di Filosofia di Herencia Cultural Tangibel. E curso aki riba nivel Academico cu Specialistanan di Hulanda cu bin specialmente pa duna e curso aki. E temanan cu lo wordo trata, ta entre otro: Kico ta encera filosofia di herencia tangibel? Kico ta herencia tangibel y con y ken ta defini esaki?

E rol di e profesional pa cu e herencia tangibel. Autenticidad di herencia cultural tangibel. Refleccion riba e maneho di herencia tangibel. Ki ora ta considera un herencia tangibel autentico y kico autenticidad ta encera?

P'e curso aki profesionalnan di diferente lugar specialmente fo'i di Hulanda a bin pa duna e curso aki. Como ehempel Erik Broers y Monique van Eerden, di Erfgoed Academie, Hulanda y otro specialistanan riba e tereno aki.

Tambe lo tin presentacion di cada pais cu lo ta presente n'e curso aki pa duna un idea, di e herencia tangibel cu nan pais tin y lo splica algo di e monumentonan aki. Enfasis ta wordo poni riba baloramento di herencia material cultural cu ta importante pa wordo bon cuida y manteni p'asina por wordo traspasa pa generacionnan cu ta bin.

Stichting Monumentenfonds Aruba, su Directora sra. Anne Witsenburg-de Jong a tuma e iniciativa, conhuntamente cu Stichting Rancho pa organisa e evento aki y tambe a lanta Dutch Caribbean Heritage Plataform, cu ta un organisacion pa profesional activo riba e tereno di herencia cultural di e Caribe Hulandes, esta (ex Antias Hulandes).

E curso aki ta netamente pa stimula y conscientisa e partnernan di Reino pa tin un maneho strategico y duradero riba e tereno aki. DCA ta desea organisadornan y tur cursista hopi exito den e siman aki.

Ta desea cu e curso aki lo conduci na idea y vision nobo y duradero p'asina segura e herencia cultural tangibel den Caribe Hulandes y p'asina esakinan ricibi nan atencion y valor cu nan merece.

Ministerio di Cultura, conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba ta sostene y apoya e iniciativa aki, unda ta traha na informa, forma y educa riba e tereno di herencia tangibel.



Na St. Maarten Frances

A confisca 524 kilo di marihuana

MARIGOT – Un significante di marihuana a keda confisca pa Armada Frances y pa Aduana, cu tabata abordo di un yate cu tabata na south west di St. Maarten. Esaki a tuma lugar den e anochi pa mainta di dia 3 pa 4 di juni pe Préfecture of Martinique. E yate Lady Margaret a keda intercepta p'e fregata Ventôse na 130 miya sur oeste di St. Maarten. E yate aki a bin ta ser sigui pa algun tempo caba pa autoridadnan Mericano, cu ta combati trafico di droga. 524 Kilo di marihuana den bundle a ser haya abordo di e yate, cu ta representa como un miyon riba mercado. Sospecha di trafico di droga tur informacion a ser suministra na autoridadnan Frances, cu hunto cu autoridadnan di Joint Inter Agency Task Force-South (JIATF-S) di Key West, Florida, y cu Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes Douanières (DNRED), a sa di pone man riba e yate aki. E personal di Lady Margaret tabata masha cooperative durante e operacion aki. Fregata Ventôse a bolbe su base naval na Fort-de-France, Martinique, dia 9 di juni, unda e oficina central a sigui cu e proceso pa destrui e cargamento di droga aki. E operacion aki tabata conduci bao di autoridad di Préfet of Martinique Fabrice Rigoulet-Roze, autoridad

delega Action de L'Etat en Mer na Antiyas, y pa forzanan arma di Fort de France, bao di commando di Vice-Admiral Georges Bosselot, kende t'e

Supreme Commander of Armed Forces y ta Comandante Zona Maritimo pa Antiyas. Forza Arma den Caribe ta opera regularmend den coordinacion cu otro huridiccionnan Frances y otro parturnan den combatimento di droga riba alta mar

den Caribe.

E operacionnan aki a demonstra cu determinacion y cu ta masha efectivo. E ultimo confiscacion aki a haci cu te awor na 2015, autoridad Frances a confisca caba 5.8 ton di droga.



Go Further

Ford C-MAX Hybrid
Automatically the Choice
 Safe - Eco-friendly - Fuel efficient - High-tech - Comfortable - Stylish





HYBRID
ELECTRIC VEHICLE

Special Price
Starting at AWG 55,891.15*

*Discounted Price is based on a 2014 C-Max "SE" HYBRID A/T w/ 17" Machined Aluminum Wheels and SYNC. Prices are excluding BBO + BAZV.

- 43 MPG Fuel economy
- 2.0L I-4 Atkinson-cycle Hybrid engine
- Regenerative Braking System
- 7 Standard airbags & 17" alloy wheels
- The next-generation SmartGauge® with EcoGuide
- SYNC® with MyFord® (Bluetooth & USB)
- Best-in-class passenger volume** (seats 5)

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
 Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yerausquin.com / www.yerausquin.com



YERAUSQUIN
PASSION FOR CARS



Pa prome biaha

The Ritz Carlton ta celebra Global Wellness

DIASABRA awor pa prome biaha aki na Aruba The Ritz Carlton ta celebra Global Wellness.

Myandra Croes y Karin Cofino, Director of Spa, ta trahando duro pa haci esaki algo grandi internacionalmente, pero tambe pa nan por pone un trend p'aki na Aruba, unda tur hende por cuminsa celebre tur aña.

"Nos ta masha entusiasma pa haci esaki pasobra niun otro caminda nan ta haci esaki na Aruba y nos echt kier make sure esaki ta algo cu Aruba henter por cuminsa celebra.

Dus diasabra awor nos tin diferente actividad andando cuminsando di 7am di mainta cu un Yoga Class riba beach. Pa nos trahadornan tambe nos tin

actividad nan manera Bootcamp y nos ta bay traha un human GW riba nos event lawn 5:30 di atardi cu tur hende bisti na color roos.

Pasobra e colornan di Global Wellness Day ta roos y berde. Mi kier p'esaki ta un start di un celebracion grandi y vooral pasobra nos salud t'asina importante pa nos", Myandra Croes a duna di conoce.

Internacionalmente esaki t'e di dos of ta di tres aña cu e ta wordo celebra y nan di The Ritz-Carlton, Aruba ta bay haci'e pa prome biaha aki na Aruba". Tur interesado ta mas cu welcome durante dia di diasabra na The Ritz Carlton.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Samsung note edge



blu sport 4.5
all. 210.00



Samsung s3 mini
all. 315.00

Also: Samsung S5, s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....
Accessories for all Samsung and Iphone models

Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. All. 900.00
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00.
Google play cards and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellualars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266



**Nos ta huur pa
tur evento**



**Stoel y
Mesa**

**Tents y
Hopi mas**



Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977



Smart Promotion y I Love Aruba ta anuncia

Aliansa strategico sera cu De Wit & Van Dorp Stores

DE Wit & Van Dorp Stores lo t'e compania encarga di hiba e marca den un era di crecemento nobo.

Un di e aspectonan mas importante cu De Wit & Van Dorp lo ta encarga cune ta crea y desaroya un nivel di produccion, distribucion y servicio optimal p'asina logra posiciona e marca di un manera mas solido den mercado.

Como fabricante y distribuidor nobo De Wit & Van Dorp awor lo ta encarga cu benta por mayor di tur producto di e conocido marca. Servicio di benta p'e marca 'I Love Aruba' a wordo poni den e mannan di sra. Mientje Kelly y sra. Belia Henriquez, kendenan no ta personanan desconoci den nan ramo y den comunidad.

Pa mas informacion tocante di e traspaso y/of pedido por favor tuma contacto cu nos representantenan di benta na telefon 528-9600 of via email na info@dewitvandorp.com. De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local di cual e oficina principal ta situa na Tanki Leendert 103-B. De Wit & Van Dorp Stores ta un compania solido cu ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña, cu un tradicion di confianza.



HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANT FOR THE FOLLOWING POSITION:

DIRECTOR OF HOUSEKEEPING SERVICES

To manage all facets of the Housekeeping Department, including guest rooms, laundry, public areas, departmental storage and work areas, and is expected to ensure highest level of guest service and satisfaction.

PREREQUISITES:

- Hospitality Diploma or certified Hospitality Housekeeping Executive certification.
- Minimum five (5) years housekeeping or other management level experience.
- Must have complete knowledge of hotel operations procedures.
- Must have excellent communications skills.
- Must be knowledgeable in budgeting and man-power planning.
- Be able to work in an atmosphere of team spirit with management as well as subordinates.
- Must be able to develop and maintain a well-trained motivated staff.
- Must have experience with a large hotel.

We provide ongoing management development programs; comparable benefits, such as insurance coverage, pension fund and vacation allowance as well as other incentives.

If you are interested, please apply by e-mailing your resume to hirahr.applications@ihg.com

Ayera merdia tabatin un otro accidente den Franse Pas

DIAHUEBS merdia pa 2 or, a drenta informacion cu riba e caminda den Franse Pas un auto Mitsubishi Lancer A-55892 pa motibo desconoci a baha na man drechi di caminda y dal den un pal'i kiwhi. E chauffeur, tambe un dama a keda herida, pa cual mester a yama ambulance pa hib'e hospital pa tratamento mas profundo.



STICHTING Epilepsie Aruba (SEA), e fundacion cu meta pa duna informacion riba tereno di epilepsia, ta organisa un encuentro pa tur esnan cu ta sufrí di epilepsia. Esaki lo tuma lugar diasabra 27 di juni 2015 di 9:00am te 1:00pm na Centro Kibrahacha na Piedra Plat. E encuentro ta gratis.

E intencion ta p'esnan presente intercambia nan experencianan cu otro. Tambe Maryla Solognier lo duna un presentacion tocante epilepsia. Corda bon cu bo no ta bo so! SEA t'ey pa bo y epilepsia no kiermen fin di mundo tampoco.

SEA ta suplica tur esnan cu ta desea di participa n'e encuentro aki pa registra no mas tarda cu diamars 23 di juni 2015 dor di whatsapp of yama Margarita Pourier na celular 600-4184. Lo tin lunch gratis.

Stichting Epilepsie Aruba ta organisa "encuentro social"



Rol 12 di juni 2015 - Awe Corte di Prome Instancia

Lo trata intento di asesinato y ladronicia den un joyeria

**KORSOW
TA HUUR APARTAMENTO**

2 kamer pa vakantiegangers
completamente muebla, tin Airco, Directv, wifi,
Buurt: Sta Catharina
Tin prijs pa siman of pa luna
Pa mas Info.: 5999 6651313

The Doorhandle
HARDWARE FOR DOORS AND WINDOWS

Avenida Milo J. Croes # 118 - A
tel: 5883948, fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
email: doorhandle@setarnet.aw

Special di luna di Juni 2015
10 % Descuento ariba tur
"Hang- en Sluitwerk"
Solamente ariba compra
"CASH" mas cu awg: 100,00

Simply The Best !

SPECIAL PRICE
GREASE GUN

SPECIAL PRICE
TAXI SIGN

SPECIAL PRICE
FAN BELT

AMALIE MOTOR OIL

NGK / DENSO SPARK PLUGS

Shell HELIX MOTOR OIL

Valvoline MOTOR OILS

Kendall MOTOR OIL

UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	M.M.v.d.B.	Pro forma. V.d.B. ta wordo acusa di riba 14 di februari 2015, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a tira varios biaha intencionalmente cu un arma di candela den direccion di cabez di e persona aki. E ta wordo acusa di, riba 14 di februari 2015, a menaza un y/of dos persona cu maltrata cu un arma, dor di tene un arma di candela dirigi riba un di e personanan aki for di un distancia di menos cu un meter y a bise: "You want me to shoot you" y/of a tene e arma dirigi riba e otro persona y a bise cu e ta esun cu a reda y cu e lo mate. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y bala riba 14 di februari 2015.
08.30	A.k.A.T. E.J.M.L. O.C.d.C.	E sospechosonan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un joyeria di joyas di oro riba 11 di augustus 2014. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un joyeria di joyas di oro y zilver y holoshi di man riba 18 di augustus 2014. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un joyeria di holoshi di man den e periodo di 20 pa 21 di september 2014.

Rene Herde' riba "areglo pa atende cu conflicto den Reino"

"Tuma desicion politico y instrui ambtenaarnan pa ehecuta esaki"

AUNKE riba nivel di Parlamentonan a yega na un acuerdo pa institui un organo independiente na nivel di Reino pa atende cu diferencianan di opinion entre paisnan di Reino Hulandes, ta parce cu riba nivel di ambtenaarnan no por haya otro pa ehecuta e acuerdo cu a yega na dje. Ya for di na Hulanda, e lider di Comision di Asunto di Reino y Asunto di Exterior, Rene Herde', a bisa cu esaki por bira un problema.

Den e conferencia di prensa di fraccion di AVP el a ripiti esey diahuebs mainta. Cu esey e temor cu Rene Herde' tabatin, ta parce di bira realidad.

Esaki ta nifica cu mester busca

solucion pa ehecuta e acuerdo cu e Parlamentonan di e 4 paisnan a yega na dje.

Rene Herde': "Na Hulanda caba e Presidente di e reunionnan di IPKO, sr. Jeroen Recour a bisa cu si Gobierno no logra crea e organo independiente manera Parlamentonan a describi, e asunto lo bolbe bek serca Parlamentonan pa sigui busca un solucion.

Den asuntonan asina importante y pa kibra e impase cu tabatin for di april 2010, politiconan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda a tuma un desicion politico dos siman pasa durante reunion di IPKO na Hulanda.

Esaki mester wordo ehecuta dor

di Gobierno y na ambtenaarnan.

E ambtenaarnan no por dicidi riba nan mes.

Pa no bolbe warda te ora Parlamentonan bolbe topa otro, mi ta pidi Gobierno di Aruba y Gobierno di e otro tres

paisnan cu ta topa otro otro siman na Corsou, pa kita tur obstaculo y detaye tecnico for di caminda, dor di tuma un desicion politico pa crea e organo nobo aki y laga e expertonan y ambtenaarnan

e h e c u t a esaki. T'asina democracia ta traha."

Cu esey Rene Herde' ta bisa cu e ambtenaarnan mester reconoce nan rol den gobernacion. E desicionnan final semper ta na politiconan, pasobra ta nan ta maneha e paisnan y ta nan ta wordo escogi dor di pueblo.

Rene Herde': "Esey semper t'asina. Sigur den asuntonan importante manera esaki. Pueblo no kier wak nos paisnan di Reino den conflicto cu otro.

Esey no ta produci nada bon pa niun di nos paisnan. Djs wak con e conflicto entre Aruba y Hulanda a afecta nos aña pasa.

No por evita cu ta surgi diferencia di opinion. Pero si por y mester preveni cu e diferencianan di opinion ta bira conflicto.

Pesey e organo independiente pa atende cu diferencianan di opinion y conflicto t'asina importante. E lo yuda preveni conflictonan riba cualkier tereno. Pesey no por exclui area y temanan importante for di e areglo aki tampoco.

A scoge pa inclui tur asunto cu tin di haci cu interpretacion di Statuto di Reino. Esaki ta un formulacion hopi amplio.

E ta ensera casi tur cos den e relacion entre paisnan di Reino. Awor cu ta parce cu ambtenaarnan no por yega na otro pa ehecuta e acuerdo, ta politiconan mester soluciona e impase aki."

Rene Herde' a bisa di lo manda un carta pa Gobierno di Aruba, pa Gobierno di e otro tres paisnan di Reino y pa Parlamentonan di e 4 paisnan, pa urgi un solucion otro siman ora e Ministernan di Reino topa otro na Corsou, diamars awor.





FERTEC N.V.

AIRCONDITION & REFRIGERATION

Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766

Seriously efficient air conditioning

A smart solution for your business or home

5 ton unit, 5.3 amps

24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly

The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection

SEER up to 25.00

SUNSOURCE®
Home Energy System


New generation of inverter minisplit









**INTRODUCING
AMSTERDAM'S
COOLEST
ENERGY DRINK**

NOW AVAILABLE ON ARUBA 100% LEGAL
CHECK YOUR LOCAL STORE

Distributed by Dutch Caribbean Trading Company, Phone: 583 28 98 Mob: 560 24 28
DA SHENG

**CANNABIS
ENERGY DRINK**



Presenta pa Nuevo Mundo Festival & Academy

Conciertonan cu **entrada liber** na Cas di Cultura ta sigui

BOU di direccion di Simon Gollo, e famoso violinista Venezolano/Suisso, Nuevo Mundo Festival & Academy (NMFA) ta sigui su conciertonan di Maestro y Studentenan cu entrada liber na Cas di Cultura.

Manera semper, e concierto di estudiante ta keda un sorpresa y no ta wordo publica di antemano.

Den e concierto di maestronan, awe diabierna, Simon Gollo mes lo toca violin. E lo ta acompaña pa dos otro musico di fama mundial, Arnaldo Pizzolante,

Venezuela, (piano) y Marcia Carneiro, Brazil, (cello).

E programa ta consisti di un obra di 4 movimiento di Johannes Brahms – Piano Trio No. 1 in B major, Op. 8, version revisa (1889).

Den e edicion di mañan di e corant aki nos lo tin informacion di e proximo conciertonan cu entrada liber na Cas di Cultura di Nuevo Mundo Festival & Academy.





Minister Arthur Dowers a splica
**Comision Fiho di Husticia y di
Asunto Social di situacion na
Orthopedagogisch Centrum
como di Boot Camp**

PARLAMENTARIONAN Desiree de Sousa Croes y Mervin Wyatt Ras a yama ayera un reunion sera cu caracter di urgencia di e comisionnan cu nan ta presedi respectivamente, esta di Husticia y di Asunto Social riba e topiconan Cento Orthopedagogico y Boot Camp.

Den prensa y medionan social por a lesa y scucha masha hopi noticia y comentario riba e dos topiconan aki e ultimo dlanan cu a pasa. Esaki a capta atencion di miembronan di Parlamento tambe cu kier tende di Minister mes loke a pasa, y loke lo bay pasa den e dos casonan.

Aunke e casonan riba nan mes ta hopi diferente na otro, tur dos ta trata hoben y institucionnan cu di of otro manera ta parce di a faya nan. Den caso di Boot Camp, te awor ta muestra di ta un caso di "bon intencion, pero mal ehecucion", unda personanan cu kier yuda guia hobennan cu ta den mal caminda a cuminsa ehecuta un bon idea na un mal manera.

Pa por traha cu hobennan, sigur hobennan problematico, no ta "bon intencion" so bo mester, pero tambe conocimiento, experiencia y hopi dedicacion. Den situacion asina "bon intencion" pero falta di conocimiento por ta hasta dañino p'e mes hobennan cu e iniciadornan kier a yuda na prome lugar. Esey ta tambe loke por a mira awor cu a pasa. Cu masha poco ayudo financiero a zet op un proyecto, pero na caminda a resulta cu falta conocimiento pa traha cu un grupo basta dificil.

E caso aki, unda algun cliente a entrega keho di maltrato di parti di un of mas dirigente, ta wordo investiga y Minister Dowers a informa comicionnan di e desaroyonan rond di dje.

Den caso di Orthopedagogisch Centrum ta trata di trahadornan di e centro aki cu lo a haci nan mes culpable na actonan immoral cu hobennan cliente di e institucion. Mas detaye no por divulga, ya cu e caso sumamente serio aki ta bou investigacion. Como cu ta trata di mucha y hobennan secrecia ta di sumo importancia. Parlamento lo sigui e caso aki di cerca.



Only the Best for Dad!

- One-bedroom suite
US\$100/AWG177 pa anochi

- Two-bedroom villa
US\$150/AWG265.50 pa anochi

Service charges incl. Late check out basis subject to availability. - Valid pa check in entre 19 - 21 di juni. Pago adelantado.

Lo tin regalo pa tur tata.
Sweet Peppers Restaurant & Bar y Palm Li Spa lo tin prijs special pa e tatanan.

Pa reserva: Tel 526.2700 -ext. 2876/2877 | Email: reservation@cpvr.com





Xpresa bo mes

Pa: Astrid Vries ex miembro di Aruba Boot Camp



E SITUACION encuan to

Aruba Boot Camp ta un caso hopi difícil. E ta mi palabra contra sr Webb, palabra di mayornan cu tin yiunan cu ta den Boot Camp contra mayornan cu a saca nan yiunan for di Boot Camp y palabra di e muchanan cu ta den Boot Camp contra di e muchanan cu a sali for di Boot Camp.

E situacion aki tin pueblo confundi puntrando unda e berdad ta. Mi persona ta hopi contento cu e caso aki a haya atencion di parti Minister Paul Croes y cu ta bay tin investigacion di parti di Ministerio Publico. Pasobra tur mayor cu a bati na porta di Aruba Boot Camp a hacie, pasobra nan ta tin e necesidad pa haya un solucion p'e problema cu nan tin cu nan yiu y cu e speransa di bin haya e solucion tambe. Si tur cos a bay bon y na ordo awe Aruba Boot Camp lo a tin mas o menos un total di 50 mucha pero awe a keda cu 18 mucha. 4 Mucha a bay cas dor di a completa nan 4 luna y 28 mucha a sali no satisfecho.

Un cos cu ta sigur ta cu mester bin un claridad p'e continuacion di e Fundacion aki y cu e pueblo por haya e confiansa bek den Aruba Boot Camp, sr Webb kende t'e Director (Baas Hoofd Commandant y miembro di Bestuur y tambe na su mayornan tambe cu ta forma parti di e miembro di Bestuur.

Mayor Nathalie Lejuez (2nd Baas Hoofd Commandant) sr Hubert Webb (Bestuur Commisaris y Penningmeester).

Mi persona no ta bay papia mas riba e problema aki y ta bay lage tuma su caminda p'esnan cu awor ta encarga pa trece e berdad.

Loke si mi ta lamenta ora cu a scucha sr. Webb diamars 9 juni na radio emisora Power FM 101.7 den e programa di sr. Ralph Maduro

"Gilbert Webb den su mundo di fantasia a susha mi number na radio cu mi ta droga,

Ata mi prueba cu mi ta Clean

caminda cu el a bisa cu mi persona ta den droga y a bin Boot Camp droga den cual cu no ta berdad. Nos focus riba e asunto aki mester t'e muchanan y sie acusacionnan aki contra sr. Webb ta berdad of no ta berdad.

Sr. Webb ta papia di a saca mi persona for di Boot Camp y esey ta absolutamente no e berdad tampoco.

Mi persona a avisa miembronan di bestuur di mi salida y mi a keda pa caba dos compromiso cu mi ta tin cu e muchanan cu t'e proyecto di community work Bario Mabon y Dia di Mama, pero mi ta supone cu p'e motibo di mi salida y sabiendo cu mi no lo laga e situacion aki asina a pone cu diadomingo mes a surgi un discusion entre ami cu Nathalie Lejuez y cu pa mi Boot Camp a caba e dia ey tambe.

Enbes di mi salida tabata diamars dia 12 di mei, mi a sali dia 10 di mei y sr. Webb a core manda mi un whatsapp cu bestuur a vota pa mi tin schorsing.

Dialuna 11 di mei mi a entrega mi carta di retiro y nan a nenga di acepte. Den mi carta di retiro tin scirbi cu mi ta bandona mi posicion y ta termina cu Aruba Boot Camp dor cu hopi biaha mi a expresa mi desacuerdo riba puntonan cu mi persona no ta di acuerdo cune.

Scuchando cu nan a bay kita mi number for di notario, mi persona a bay net ayera mainta dia 9 di juni mainta pa wak cu sigur e ta kita y pa mi sorpresa mi number ainda no ta kita y Notario Yarzagaray a bisa mi persona cu Boot Camp a yama algun siman pasa d'js pa informacion. Mi a bise cu mi a bin kite y mi a haya un copia di e notario y mi a bai KVK y mi a kita mi number. Den e mesun programa sr. Webb a bisa cu mi number na notario ta den tramite pa wordu kita sin sa cu for di mainta mi persona mes a zorg pa kite.

Loke mi kier pa pueblo sa ta cu mi ta oficialmente for di Bestuur y no tin niks te maken mas cu Aruba Boot Camp.

Mi ta gradici Dios p'e experencia cu mi a haya di e proyecto aki y mirando cu mi ta un persona



cu tin años caba ta trahando y ta yudando nos hubentud, lo continua na haci esaki tambe.

Lo mi sigi focus riba locual ta mi Bario cu e comision cu mi mes ta Presidente ya caba pa tres año cu ta Comite Nos Proximo Uni di Bario Mabon y cu mi vision pa sigi yuda nos hubentud di Aruba.

Pa loke t'e acusacion falso di e droga cu sr. Webb kier a usa pa susha mi number cune na Radio Power Fm 101.7 diamars artardi bisando cu e ta sigur cu mi ta bou influencia di droga cu ma yega di haci un desordo n'e Boot Camp, di cual esaki ta completamente falso y fantasianan di Ali Baba di Gilbert Webb.

Mi mes a bay haci un drugtest awe dia 10 di juni y a pone e test aki den man di esnan encarga hunto cu e grabacion cu ta scucha sr. Webb bisando esaki pa sr. Webb por rectifica e acusacion aki pronto bek via media.

Confiansa t'e ultimo cu mi kier perde sabiendo cu mi ta un persona recto y honesto y kier keda asina tambe y semper lo mi para pa nos muchanan. N'e muchanan cu a keda den Aruba Boot Camp, mi ta spera y ta desea pa boso haya e cambio y yudansa manera cu e mester ta cu boso merece y na tur mucha cu a sali corda no give up, boso por y keda semper positivo!! Boso tur ta nos Futuro Generacion.



AWEMainta ta bay totalmente “Eco-Friendly”
Keda conecta cu e ultimo noticia via di bo
Computer, Laptop, Tablet of Cellular



Uni cu nos na nos esfuerzo pa cuida nos naturalesa dor di ricibi
bo copia electronico di AWEMainta na: www.AWEMainta.com
of manda un email na email@awemainta.com
cu e subject “corant gratis”, like nos facebook page.

Haya un corant mas completo, full na color, anto pornada

Centro di Bario Noord ta yama danki, p'e exitoso bingo

SIMAN pasa tabatin e bingo pa yuda recauda fondo p'asina por drecha e mastnan di luz di e veld di baseball di Centro di Bario Noord. E anochi riba su mes tabata uno exitoso p'e teamnan di CBN cu a organis'e. Hopi t'esnan cu a yuda haci e bingo un exito total. Tabatin varios premio cu a keda gana. Durante e anochi aki CBN tabatin un rifa tambe.

Mas cu claro CBN ta gradici tur e tatanan balente cu a yuda pone stoel, mesa, stock nos bar; n'esnan cu a traha den bar y den cushina, nos 'waiteressnan', esnan cu a registra, etc.

Por ultimo CBN ta gradici cada persona y/of compania cu a aporta dor di cumpra ticket of buki di nos bingo.

Boso tur a yuda haci e bingo uno exitoso p'asina pronto nos teamnan por uza e veld anochi tambe y asina probecha mas hopi cu por di dje. E danki ta sali nos di curason na cada un di boso.



MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





Wega contra Barbados a confirma

Oncena di Aruba no tabata cla pa ningun compromiso internacional

ARUBA su oncena nacional, cu ta consisti di mayoria hungador Arubiano, residencia den exterior, no tabata cla pa ningun compromise internacional.

Despues di a perde nan wega contra di Barbados, 2-0, masha comentario por a tende. Hasta a ser bisa, cu si a traha un seleccion di e teamnan den Hoofdklas di AVB, nan lo a duna un mihor prestacion. Pakico?

E team cu e mihor Arubianonan

den exterior, sigur ta cu bon intencion, pero ningun dia e team aki p.e. a hunga un wega di fogueo, p'e trahadornan por conoce otro mihor, di por compronde otro mihor riba tereno, unda nan lo por a acopla mihor.

Si mira desaroyo di henter e wega, Aruba tabata falta di un homber goal, un delantero cu sa di tira riba goal di e.o. Barbados.

Mei-mei riba tereno tabatin bunita

wega, bon comunicacion, pero dilanti tabata bashi, siendo a haya oportunidad pa anota, pero como tabata falta di e homber goal, Aruba a faya den anota.

E tempo cu e team tabata hunto, ta demasiado cortico y por ta cu dirigentenan a kere cu Barbados ta facil pa gana, pasobra nan no ta conoci pa tin un bon team di futbol, pero nan a equiboca nan mes.

Ban wak kico Aruba lo haci proximately den wega di buelta na Barbados, pero mucho speranza nos no tin.

Un cos ta sigur, AVB a percura pa un bon promocion, cu a demostra, cu maske cu e wega a keda transmiti na television, a sa di yena Guillermo Trinidad Stadion, manera hopi hende no a mira ultimo añanan. Den esey, sigur AVB a resulta positive.

Campeonato dibasketball 2015 ta bayendo den bon ambiente

y atletanan ta gozando un mundo

E CAMPEONATO di basketball ta bayendo hopi bon y hasta den algun di e categorianan a hunga e gran final caba.

E canchanan di Aruba Juniors y YMCA San Nicolas t'e dos equiponan di e campeonato di basketball. Mirando e hecho cu e ta un deporte hopi practica den nos scolnan basico y avansa y tambe e influencia di e.o. e basketball profesional na Merca, NBA, e deporte ta uno creciente y hopi gusta na Aruba.

Na banda di loke a wordo menciona tin cu bisa acerca cu den algun bario na Aruba tin canchanan di basketball principalmente anochi hopi bon bishita unda e hubentud ta practica esaki den masa.

E federacion di basketball ABB ta trahando duro na bienestar di nan atletanan unda a hasta busca un entrenandor for di Venezuela pa yuda traha un bon planificacion pa hisa e nivel di e deporte y sigur tambe di nos atletanan di basketball. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di basketball.



Cu sosten di Lotto, e Loteria di Aruba

Delegacion di bowling U-16 y U-21 a sali pa Campeonato Panamericano Hubenil na Panama



DENTRO di algun dia un delegacion di bowling ta sali pa ciudad di Panama City, Panama unda nan lo ta competiendo den Campeonato Panamericano Hubenil di Bowling. E campeonato lo tuma luga e dianan 27 di juni te cu 3 di juli. E delegacion di bowling lo representa Aruba den dos diferente categoria, esta e Sub 21 cu ta consisti di e hungadonan masculino Bryan Helmeyer, Yannick Roos, Elias Halabi y Anthony Tjin Kong Fat.

E hungadonan femenino U-21 lo ta Shakaina Guerrero y Jeadine Luidens. Tambe a biaha e categoria di Sub 16 cu a consisti di e hungadonan Renald Thiel y Jair Kelly, mientras como coach lo biaha Jim Porter.

Mester bisa cu Aruba lo enfrenta e mihor hungadornan hubenil di bowling den e continente Panamericano.

Paisnan participante ta Argentina, Brazil, Colombia, Chile, Peru,

Uruguay, Merca, Canada, Puerto Rico, Santo Domingo, Corsou, Jamaica, Cuba, Virgen Island y Aruba. Despues di un preparacion intensivo, e bolicheronan di Aruba ta bon prepara p'e reto cu ta warda nan na Panama.

Den e ultimo añanan e deporte di bowling t'esun cu mas a sobresali pa Aruba den e weganan regional y continental, varios medaya a wordo logra pa nos pais.

Aña pasa Kamilah Dammers a haci

historia pa Aruba den Weganan Centro Americano y del Caribe logrando un medaya di oro y un di plata.

Recientemente nos a mira con e atleta Thashaina Seruas a logra un tremendo resultado hunto cu su scol na Merca.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e participacion di nos atletanan di bowling den e Panamericano Hubenil di bowling na Panama.



Seleccion di landamento **LO BUSCA** otro triunfo den e campeonato di CCCAN na Barbados



DESPUES cu algun luna pasa, e delegacion di landamento a haci un tremendo papel tanto den e campeonato di CARIFTA y despues e CONSANAT, awor un otro reto a tuma lugar pa Aruba. E aña aki e pais di Barbados a ser scogi pa organisa e competencia di landamento mas grandi den Centro America y Caribe.

E seleccion di landamento di Aruba tambe lo forma parti di e competencia aki unda den e ultimo 7 añanan Aruba a sa na caba entre e top 5 mihor islanan den Caribe. E competencia 'ki lo ta di 21 di juni te cu 28 di juni proximo. Mester bisa cu e landadornan di Aruba lo competi den e categorianan 13 - 14 aña, 15 - 17 aña y 18 aña y

mas grandi.

E aña akie seleccion di landamento lo consisti di 11 atleta di landamento pa cu e competencia di CCCAN. E atletanan ta den e categoria 13 - 14, Keeley Maduro - Anahi Schreuders - Florence Kock - Elisabeth Timmer y Daniel Jacobs.

Den e categoria 15 - 17, Andrea

van den Berg - Rebecca Maduro - Mikel Schreuders - Patrick Groters - Joseph Winterdal, mientras 18 over nos ta haya e atleta masculino Jemal Le Grand.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e seleccion di landamento pa e competencia di CCCAN 2015.



Skirbi Pa: Jen Vargas

Bit by Bit *cu Scarlet Techno-Blog*

Online Marketing – Ken ta bo clientenan?

Ora nos papia di Online Marketing, nos no por bisa cu tin un formula fijo cu lo pas cu tur hende. Tur cliente ta diferente, y sigur bo por a tuma nota cu bo clientenan ta hopi diverso y tin preferencianan unico, diferente característica personal, y diferente necesidad.

Tene na cuenta cu ora bo aplica un iniciativa den marketing bo mester por yega na cada un di e segmentonan di bo mercado.

E prome paso di bo strategia di marketing ta pa establece un '*customer personas*'. Esaki ta e caracteristicanan di comportacion, demografico, y psicologico di bo clientenan. Pa bo yega na e informacion aki, hasi bo mes e siguiente preguntanan:

1. Ken ta nos clientenan tipico? Si bo ta vende un producto of un servicio, ki titulo e clientenan aki tin?

Diferente ehempel di tipo di consumidor ta inclui e casa, tata, mama, tante, oom, welonan... ezv.

Ehemple di titulo di trabou ta inclui IT manager, marketing manager, busines development manager, vice president, CEO, ezv.

2. E personanan aki tin autoridad pa tuma decision? Si nan por, nan tin cu consulta otro? Si no por, ken ta tuma e decision final?

Bo por compronde bo clientenan na un nivel personal door di señala e puntonan clave di nan personalidad:

Caracteristicanan demografico: posicion na su trabou, edad, nivel di educacion, industria, unda nan ta situa.

Atributonan profesional: responsabilidad pa cumpra, cua ta e prioridad di trabou, cuanto aña e tin na pia di trabou, na ken nan tin cu reporta nan mes, etc.

Marketing ta parse hopi na public speaking of actuacion. Te hasta si bo ta papia cu un grupo grandi

di persona, bo mester pensa cua ta e mihor manera pa conecta cu e publico bo dilanti na un nivel individual. Esey kiermen cu bo mester por compronde ken ta bo clientenan y kico a hibanan serca bo.

Papia cu bo clientenan y prospectonan, mantene bo mente habri, y no asumi nada. E resultado di esaki lo por altera e curso di bo estrategia di marketing di un forma dramático.

Conoce bo clientenan no ta suficiente. Bo tambe mester compronde con su valornan, caracteristicanan y personalidad lo impacta bo negoshi. Y te hasta si bo no tin un estrategia di marketing ainda, bo por cuminsa identifica e diferente areanan di conexion pa crea lazonan duradero cu bo target.



Keda pendiente riba nos pagina di Scarlet Aruba na facebook, pa updatenan tocante e seminario di Online Marketing cu lo tuma lugar na luna di September, y corda cu durante luna di Juni, Scarlet tin e pakete special di 89,- florin pa luna cu un contract di 2 aña.

Pa mas informacion por pasa na oficina di Scarlet, dilanti di gymzaal di Colegio Arubano na Vondelaan, di dialuna pa diabierna entre 8 am - 12m y di 1 - 5pm, of por yama na 584 2595. sales@scarletaruba.com

Topcar hunto cu RBC Royal Bank ta presenta

"Dare To Compare"!



DIABIerna awor dia 12 di juni, RBC Royal Bank hunto cu Topcar lo tin nan grandioso "Car Sales Event" cuminsando for di 2'or di merdia te cu 6'or di atardi!

Sea ta un Kia of un Nissan bo ta desea di core aden, pasa cerca Topcar unda RBC su account managers lo tey presente pa calcula e tremendo oferta cu RBC ta duna.

E oferta aki ta ensera un prestamo pa auto cu'n interes reduci entre solamente 7.75% y 9% APR, chens pa gana te cu Afl.1000 riba bo seguro

di auto, descuento
r i b a

seguro di auto, pago di solamente interes durante e prome dos lunanan. YRBC t'e unico banco unda por facilita bo un termino di pago te cu 7 aña largo riba cualkier auto nobo. Esaki sigur ta alivia bo situacion financiero dor di reduci bo gastonan mensual pa luna mas ainda.

Pa banco por haci su calculacionnan, clientenan mester percura pa trece 2 tipo di identificacion valido, y 2 ultimo paylips si ta cobra pa luna of 4 ultimo paylips si ta cobra pa quincena y carta di referencia di trabou.

Topcar hunto cu RBC ta invita pueblo di Aruba pa bin y probecha di e tremendo oportunidad aki y busca nan auto nobo cu e mihor oferta y pago mensual mas abou na Aruba.

Delegacion di Women's Club Aruba a Sali pa Memphis, Tennessee

DIARAZON atardi a sali pa Memphis, Tennessee un delegacion di Women's Club of Aruba, pa duna representacion n'e Yearly International Convention di e organizacion General Federation of Women's Clubs di USA, di cual WCA ta afilia desde 1937.

E delegacion ta consisti di e Presidente saliente sra. Lilian Martis, President 2015-

2016, sra. Benita Esguerra y e dos past Presidentenan Bernadette Schouten y Camila Henriquez.

GFWC ta celebra nan 125 aña di existencia durante e convention aki.

Esaki tambe lo t'e siere di e celebracion di WCA su 80 aña, cu tabata un aña hopi frutifero. Danki n'e material promocional ricibi for di



ATA e damanan lo por prepara un bunita display durante e congreso na Memphis di cual Aruba lo por ta hopi orguyoso y bon representa.



Evelyn Wever-Croes a felicita

Comunidad Portugues cu bunita ceremonia di Dia di Portugal

DIARAZON ultimo comunidad di Portugal a celebra Dia Nacional di Portugal. E celebracion aki ta tuma lugar rond di mundo, y aki na Aruba tambe esaki a tuma lugar pa di 50 añ. Atrabes die celebracion akie comunidad Portuges na Aruba ta demostra nan gratitud p'e aceptacion na Aruba.

«Miembronan di comunidad Portugues a bin yuda nos desaroya nos economia pa varios generacion caba, y a logra cosnan grandi na Aruba.

Locual mi ta aprecia y respeta mas den comunidad Portugues t'e firmesa den mantene nan cultura, y na mes momento integra den nos comunidad.

E ceremonia protocolario tabata uno hopi emotivo, especialmente p'e reconocementonan duna n'esnan cu a destaca, pero mas aun, p'e presentacionnan folklorico p'e mucha y hobennan.

Esaki ta demostra e balor cu e cultura Portugues tin pa cada un, apesar cu nan ta leu di nan cas. Ohala nos tambe por mira nos muchanan di chikito caba aprecia nos cultura y folklore mescos cu e muchanan cu a balia awe n'e ceremonia.

Pabien n'e comunidad Portugues cu e celebracion grandi aki, y danki pa tur locual cu boso a contribui na desaroyo di nos pais», lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Cu participacion na Expo Salud

Hospital a disfruta di intercambio hopi activo cu comunidad

E EKIPO dinamico di gerencia y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital no ta sinta warda pa comunidad yega serca nan solamente ora nan ta malo caba of mester di un of otro test. Regularmente pa medio di medionan di comunicacion, nan ta duna informacion tocante enfermedad, tratamento y, hasta procedura y proyectonan nobo of inovativo ofreci na hospital.

Den caso di eventonan relevante pa hospital y cuido di salud, manera Expo Salud, Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta mira un oportunidad mas pa yega mas serca ainda di comunidad.

Durante di fin di siman pasa e team di hospital tabata hopi activo na Renaissance Convention Center cu nan booth hopi atractivo pa cual nan a scoge e tema "Diabetes".

Na Expo Salud a trece hunto servicio cu hospital ta duna cu tin di haci cu e enfermedad cronico, no contagioso. Dietista di hospital, Angelique Salsbach a splica cu a inclui departamentonan cu ta brinda servicio relaciona cu diabetes, incluyendo "Kraam & Verlos", Dietistanan – p'e parti di nutricion y "Wondenpoli" pa duna informacion con pa preveni herida.

E nursenan cu ta forma parti di e "Diabetes Team" di Hospital y di Departamento di Dialyse tambe tabata constantemente bezig ta comparti informacion crucial cu bishitantenan na Expo Salud y tambe nurse di departamentonan di cuido a duna informacion valioso.

Angelique Salsbach a expresa cu e participacion na diferente evento asina y e cantidad di persona cu ta bishita e booth di Hospital ta refleha cu tin un necesidad grandi pa informacion den nos comunidad.

E tipo di eventonan aki cu ta relevante pa hospital y cuido di salud en general ta oportunidadnan cu hospital no ta bay perde y lo sigui mantene e formula di traha a base di un tema p'e siguiente eventonan.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta contento di por yega mas serca di nos comunidad, pa duna informacion no solamente di tratamento of testnan, pero mas importante ainda, pa trece e mensahe di prevencion di enfermedadnan, diagnostico tempran pa un cuido mas efectivo y pa promove mas consciencia pa cu un estilo di bida mas saludabel.





Ayera mainta

Agente Policial Richmiel York manda bek pa St. Maarten

PHILIPSBURG – Agente Policial Richmiel “Red Rum” York, miembro di Cuerpo di Polis di St. Maarten, kende a keda aresta pa asesinato di Akeem Isidora, algun dia atras a ser manda Aruba, unda e tabata sera na KIA pa su propio seguridad. Ayera mainta, el a ser poni riba avion, direccion bek pa St. Maarten. Ela ser hiba Aeropuerto bao di seguradad halto, unda via di Corsou a ser poni riba avion pa St. Maarten. Motibo cu Red Rum mester a bay St.

Maarten, ta p’e presenta den Corte di Husticia awe diabierna, unda e lo tende e fecha cu su caso lo wordo trata. Agente Policial Richmiel York a tira y mata Akeem Isidora na Belvedere e aña aki.

Motibo principal di asesinato di Isidora ta cu e lo ta ser sospecha di tin relacion amoroso cu un dama, cu kende Red Rum tambe tin relacion y e agente policial no por a handle esaki y no por a haci otro, di elimina su rival di e forma aki.



Cu aporte di Unoca, awe nochi tin presentacion

Bailarinnan di Academia di Baile Kozlov ta presenta

"student showcase"



UNOCA ta un fundacion cu ta stimula cultura di Aruba dor di respalda iniciativanan cu ta desaroya talento cultural y crea participacion activo den cultura na Aruba.

Un di e plataformanan cultural den cual tin un interes grandi ta baile, p'e motibo aki UNOCA ta patrocina varios presentacion exitoso anualmente presenta pa diferente scol di baile local.

Kozlov Dance Academy, digiri pa bailarin profesional, Leonid Kozlov, ta un di e diferente academianan di baile local cu ta desaroya talento di nos muchanan. Tur aña e academia ta presenta nan "Student Showcase" den luna di juni na unda studiantenan ta presenta tur loke nan a siña y logra den e ultimo aña. E aña aki a conta un biaha mas cu apoyo di UNOCA pa haci e "Student Showcase" posibel, awe nochi.

Segun sr. Kozlov, kende tin un trayectoria impresionante den e mundo di baile internacional, formando parti di e Bolshoi Ballet na Rusia y e New York City Ballet, na Aruba tin hopi talento y potencial cu por por wordo desaroya.

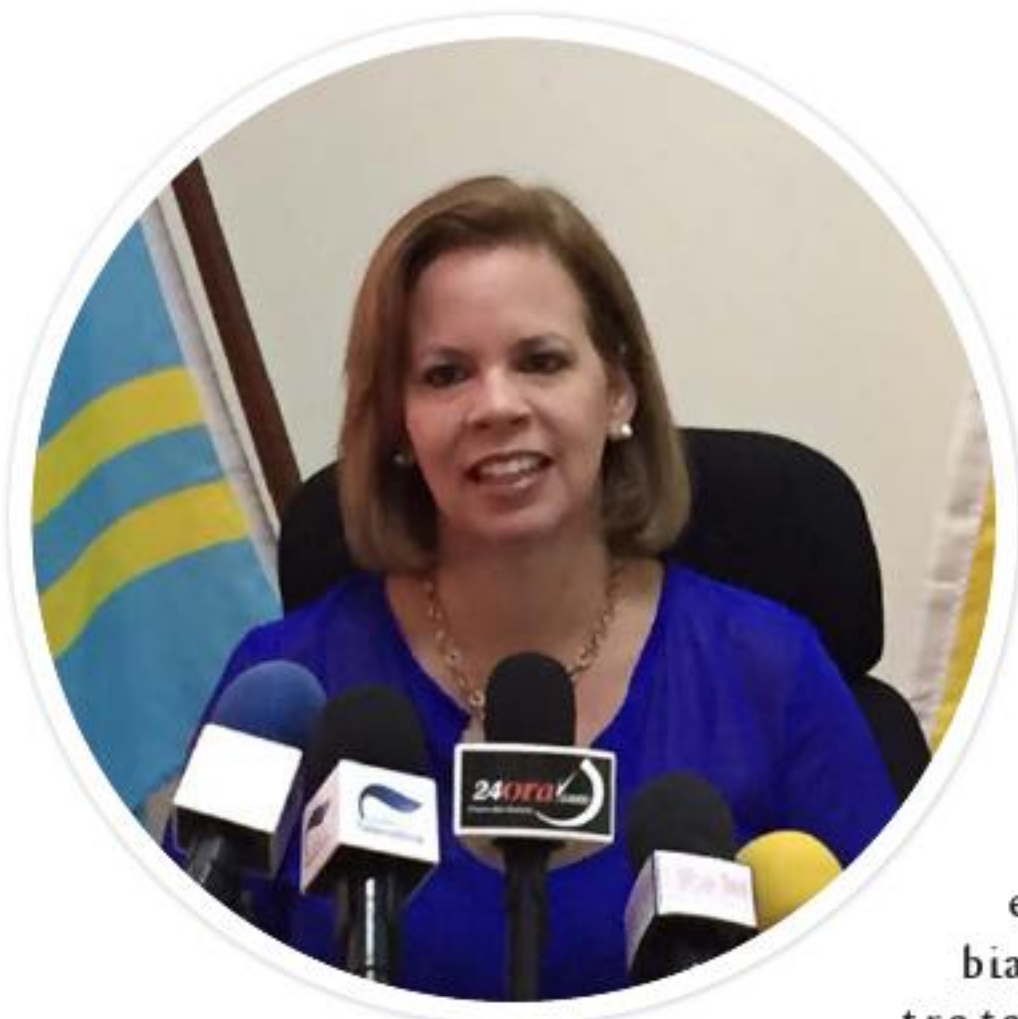
Ta comenta cu hopi mucha na Aruba a tin un don natural pa move y baila y si nan ricibi e atencion y training adecua por yega te na escenarionan internacional.

E student showcase a tuma lugar awe nochi na Cas di Cultura. E show ta presenta diferente baile, desde ballet clasico te na bailenan folklorico.

Studiantenan a train for di februari y te cu 5 dia pa siman pa por presenta un show di calidad. Nan tabata ancioso pa comparti nan talento y logronan cu e comunidad di Aruba. Durante e presentacion ta destaca e show di ballet Spaño cu yama Paquita y cu ta uno hopi anima, esaki ta muestra un nivel tecnico halto y un coreografia original cu ta data di aña 1881.

E trahenan y e escenario pa Paquita a wordo specialmente diseña den e workshop di e Bolshoi Ballet na Moscow p'e produccion di e academia.

Pa mas informacion di e evento aki y otro eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.



Evelyn Wever-Croes kier sa **Ainda Minister Mike de Meza no a contesta Parlamento tocante su "deal" di belasting**

DURANTE

conferencia di prensa di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu ainda Minister Mike de Meza no a contesta Parlamento tocante e "deal" di belasting cu el'a haya. "Yata dos siman cabacu Parlamento a manda pidi e Minister pa duna cuenta di e rebaho di 65 mil florin di belasting cu el'a haya pa su compania, hustamente tempo cu e tabata Minister di Finansa.

Minister a cuestiona esaki varios biaha durante tratamento di presupuesto, pero e Minister no a haci caso. Despues ma cuestiona atraves di un carta por escrito. Tampoco el'a reacciona.

Despues prensa Hulandes a publica riba e deal cuestionabel aki, y e ora e Minister a rabia y insultami yamami pa porco, pero asina mes, te dia di awe ainda e no a contesta Parlamento riba e preguntanan cu mi a haci na su persona tocante e deal di 65 mil

florin".

Evelyn Wever Croes a sigui bisa cu: "Mi ta sigi insisti pasobra mi no ta haya ta husto cu cuidadanan humilde y di edad ta wordo persigipadebenan di belasting atrasa y cu a caduca caba, mientras pa colega Minister si por duna rebaho di 65 mil florin SIN un base transparente. Mi sa cu paga belasting ta deber di nos tur, y cu cobramento di belasting atrasa ta un deber di Minister di Finanza, pero no ta husto cu e ta cuminsa cobra cerca nos pensionadonan cu apenas por biba di nan pensioen, anto di otro banda ta duna nan amigonan miles y miyones di

florin na rebaho di belasting.

Aruba merece mihor, nos pueblo merece un maneho di cobramento di belasting mas husto. Ademas, Aruba merece un Gobierno integro y transparente, y no gobernantenan cu ora nan rabia ta insulta hende, y keda sin duna cuenta na Parlamento.

Laga esaki ta un señal pa Minister de Meza y tur e periodistanan cu ta scirbi p'e, insultami cuanto cu bo kier, esey ta bisa mas di boso cu e ta bisa dimi, pero mi lo keda insisti te ora mi haya contesta riba mi preguntanan", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Coriendo duro, dama chofer ta perde control y ta ranca un pal'i luz

DIARAZON atardi pa 6.30 pm, informacion a drenta cu un auto lo a ranca un pal'i luz den Franse Pas. Aki e auto Toyota Yaris A-23052 cu ta bin for di Pos Chiquito y kier a pasa via Franse Pas pa bay Sta. Cruz. E dama chofer, lo a coye bocht mucho grandi, a slip den santo baha banda drechi, perde control y asina a ranca un pal'i luz.

Ta ser sospecha cu e tabata bin cu un velocidad halto, pa cual e no por a controla e auto, cu e consecuencia ya menciona.



Fayo cu telefon di Central di Polis

DESDE ayera merdia, Central di Polis ta confrontando un fayo tecnico cu e sistema di telefon cu nan number 100. Cuerpo Policial Aruba ta haci un apelacion riba comunidad, pa mientras tecniconan di Setar ta haciendo tur lo posibel pa drecha e fayo, cu por yama 911 pa cualkier caso di emergencia. Ta pidi disculpa na comunidad p'e fayo inespera aki.



"Dios ta amor y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Na e bunita edad di 104 aña nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Maria Adelina Nisbet-Lacle
*06-12-1903 - †11-06-2015

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
diaranzon 17 di juni 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa
4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catholico di Playa.



"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta
participa fayecimento Cristianamente di:



Sr. Franklin Anthony Kuiperi
*29-08-1951 - †09-06-2015

Pa motibo cu famia lo ta den exterior lo no por ricibi condolen-
cia na cas na e momento aki.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



For to me to live is Christ, and to die is gain.
Philippians 1:21

It is with deep sadness and sorrow that we announce the
sudden passing away of



Jeffrey Duinker
*01-04-1970 - †08-06-2015

Date and time of the funeral will be announced later.



"Dios ta amor y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Mario Maduro
Mihor conoci como: "Maai"
*11-05-1929 - †09-06-2015

Na number di su:

Rumannan: Sra. Vda. Lucila Lampe-Maduro
Sr. Isidro y Barbara Maduro-Croes y famia
Sra. Dolores y Pedro Geerman-Maduro y
famia na Hulanda
Sr. Dominico Maduro y famia
Sr. Juan y Maria Maduro-Arendsz y famia

Manera ruman: Ruthmilla Kock y famia

Swa y cuñanan: Betto Brema y famia
Francisco Damian y famia
Marlyn Croes y famia

Tanta: Venderanda Angela

Sobrino (a)nan: Aura Valdez-Brema y famia
Sharine Brema y famia
Liccia Maduro y famia
Marjorie Koolman-Maduro y famia
Lilian Maduro y famia
Graciela Damian
Pierre Geerman na Hulanda
Jean Carlos Maduro y famia
Edward Maduro y famia
Vanessa Croes y famia

Manera famia: Elvis Kock y famia
Ramona Kock y famia
Lupita Sophia y demas rumannan Sophia
Y demas amistadnan

Primo y primanan na Aruba y Hulanda, su companeronan, staff
y personal di Paviljoen St. Michael

Demais famia: Maduro, Koolman, Lampe, Brema, Croes,
Geerman, Arendsz, Valdez, Damian, Angela, Dabian, Vivo,
Willems, Kock, Kelly, Boezem y demas conociman

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
diabierna 12 di juni na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di
atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.



The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

With deep sadness we announce the passing away of our
beloved



Griselda Cecelia Richardson-Wilson

Better known as: "Silly or Gaga"
*16-11-1930 - †08-06-2015

Left to mourn are her:

Husband: †Mr. George Henry Richardson
Children: Franklin "Big Bird" and Esther Richardson
Elsa and Ashton Son in St. Maarten
Carlos Richardson & family in St. Maarten
Glenroy Ricahrdson & family in Holland
†Olga Richardson in St. Maarten
Eugene Richardson & family in St. Maarten
Johan and Cecilia Richardson & family
Mervin Richardson and Mercedes
Creshen Richardson & family
Kenneth Richardson and Gladys
George Richardson
Step daughters: Cecilia Radjuki & family in Holland
Elsa Euson & family in Curaçao
Brothers: Dawson Wilson
Alliston Wilson in Norway
Brother-in-Laws: †Carlton and Carly Bennett
Jacintho and Oxiris Bennett
Johan Bennett
Sister-in-laws: †Maxine Ras-Bennett & family
Ermosa Bennett & family
Margo Bennett & family
Elaine Richardson & family in St. Maarten
Astra Hook & family in Curaçao
Norma Bennett & family
Grandchildren: Tamara and Miguel & family, Saskia and Junior &
family, Tibisay and Juan & family, Murvel & family, Mervin & family,
Gregory & family, Michael & family, Randy & family, Janila and Giannino
& family, Jeffrey & family, Angelo & family, Jermain, Valentina, Shadira,
Hayrick, Jomar, Jair, Shireno, Kayron, Andrea, Jerusha, Jolis, Mlozenny,
Georgemichael, Georgina, Latisha
17 Great grandchildren, nieces, nephews
Nieces and nephew: Fabia German, Antonio German, Elise German in
St. Maarten, Deborah German in St. Maarten
Cousins: Anthony Dunlock & family, Emily Wilson & family, Yvette Trust
& family in USA, Pansy Jacobs & family in St. Maarten, Viola Wilson &
family
Good friends: Sharina Farrell, Sylvia Carty & family, Mundo Marlin, Cliffy
Brown, Sam Blijden, Ruby Dossett, Angel Hazel, Densel Powel, Dan
Schmidt & family, Raffie Heyliger, Carmen Petier, Keith Wingal, Clyde
Burke, Lady DJ, Baba Charlie

She was related to families: Wilson, Richardson, Son, Radjuki, Bennett,
Rodgers, Cranston, Gordon, Mc Bene Coutar, Dunlock, Lyfrock,
Thompson, Smith, Spanner, Woodley, Rodriguez, Hazel, Hassell, van
Putten, Newton, Stewart, Kelkboom, Hall, Pennyfeathers, Hernandez,
Heyliger, Duinker, Lacle, Singh, Lopes, Brown, de Weever, La Basti,
Winterdal, Levestone, Raphaela, Marchena, Maduro, Cellaire, Servual,
Howell, Hook

The farewell ceremony will be held at Aurora Funeral Home on
Saturday June 13, 2015 from 2 to 4 pm.
There will be opportunity for condolences at Juwana Morto straat # 79
on Friday June 12, 2015 from 7:00 pm to 9:00 pm

Mervin Wyatt-Ras, (AVP)

Comision di Salud di Parlatino a discuti topiconan di sumo importancia

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras e weekend cu a pasa a representa Parlamento den reunionnan di Salud na Havana-Cuba.

Senadornan di diferente pais a participa manera Argentina, Aruba, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Corsou, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Mexico, Panama, El Salvador, St. Maarten, Uruguay y Venezuela. Alabez tabatin un miembro observador for di Marocco.

Pa loke ta trata e topico di hipertension di pulmon, un sobreviviente di e malesa a relata kico el a haci pa mehora y a presenta un proyecto di ley pa paisnan por atende cu y reglamenta malesanan "raro".

Hecho ta cu dor cu e malesa aki te ainda no ta ser diagnostica mesora, e pacientenan cu ta perde rosea y mester

adopta. A nombra un comision cu lo traha riba esaki y lo agrega tambe otro malesanan manera entre otro diabetes y HIV/AIDS.

E malesa Ebola tambe a ser discuti durante e reunion. Ebola aunke ya caba na aña 1976 a constata prome casonan, ta te dia 23 di maart 2013 a bati alarma na New Guinea y un aña despues na 2014 tabatin ya alrededor di 5000 morto a causa die enfermedadaki. A bati alarma dor di World Health Organisation ora cu personanan di paisnan manera Merca y Europa a ser contagia.

Ya tin 2 diferente vacuna cu ta ser uza sinembargo no ta sigur di e resultado, pues falta mas investigacion.

En bista cu poblacionnan ta biaha hopi ta keda importante pa Gobiernoan tin plan y strategia na nan pa proteha nan comunidad, en especial na fronteranan, segun Mervin Wyatt-Ras.

Por bisa cu na Aruba Parlamento a ser informa dor di Minister di Salud y pa Departamento di Epidemiologia cu lo bin un plan y strategianan y

nos a keda den espera di un otro presentacion al respecto.

Na Aruba ya 2 persona riba barco a ser debil. Y siman pasa dia 1 di juni, Gobiernoan di Hulanda, Aruba y Corsou, durante e conferencia di cuidu di salud (HCCA) a firma un protocol pa traha hunto ariba "International Health Regulations".

E cooperacion aki lo mester ser realiza na otro paisnan Latino Americano y Caribe. Reino

Hulandes den esaki ta un ehempel.

Un otro aspecto cu a ser trata ta derecho di paciente. Aki a keda presenta un kaderwet pa diferente pais por evalua pa nan mes.

Na Aruba por bisa nos a pasa na december aña pasa e ley di Cuido di Salud unda cu a duna inspeccion un rol mas prominente. Ya haci posibel cu tin mas control di calidad y cu pacientenan por entrega keho ora algo no ta bay manera cu mester bay.

Durante tratamento di presupuesto den mei reciente a aproba un amienda p'asina ubica placa p'asina institui e Inspeccion di Salud.

Wyatt-Ras ta lamenta cu fraccion di MEP no a vota pa sostene e amienda aki. Wyatt-Ras ta haya relevante pa por evalua e ley presenta.

Durante tratamento di e ley di Cuido di Salud, por a tuma nota di un patientenraad di Hospital cu por tin un rol importante den presentacion di un maneho y ley pa cu pacientenan.

Wyatt-Ras ta haya cu enberdad cu den futuro enbista cu nos pueblo ta mas conciente y prome cu un paciente bay dokter, ya e ta lesa riba internet kico por ta su malesa e ta haci cu dokternan mester mas al dia cu nan conocimiento



uza oxigeno via machine, ta muri dentro di 2 aña si nan no ricibi e medicina adecuado.

Ademas dor cu e paciente no por hala rosea bon e no por traha y hasta ni por haci simple tareanan domestico ni tampoco move manera cu e ta desea dor di dicho falta di rosea cu hasta ta ocasiona dolor.

Pesey mes a propone un ley di cuadro (kaderwet) cu paisnan por

y experticio, locual ta trece cune cu e paciente ta ser considera como partner den mehoracion.

Na Aruba compara cu otro paisnan Latino Americano nos tin derecho riba cuidu medico pa medio di seguro general medico AZV y nos tin un Hospital cu ta ser renoba y modernisa y un cantidad di facilidad di cuidu y prevencion. Nos hendenan sa keha sinembargo nos mester ta contento cu kico nos tin paso otro paisnan te hasta paisnan rico manera Merca no tin e sistema manera nos tin. Un paciente den e paisnan aki tin cu paga p'e por mira un dokter y tambe pa su medicinanan.

Pesey mes den reunionnan cu paisnan den exterior e ta haci cu bo pianan ta wordo poni riba tera y cu bo ta realiza cu loke nos tin ta hopi mas cu otro paisnan, aunke sigur nos tin cu sigui mehora.

